

# Durchführung von Abibac-Prüfungen 2016

Kommentierung der Materialien (Texte, Formulare etc.)

## 1. Grundlagentexte

- **Verwaltungsabsprache** mit Annex  
Grundlage für alle wesentlichen Prüfungsbedingungen und -entscheidungen
- **„Note“ des Direktors des CIEP** – jährlich (März) aufgelegte Zusammenfassung der aktuellen Prüfungsregelungen von französischer Seite (vgl. Ziffer 10)
- **Protokolle** der Referentensitzungen auf KMK-Ebene mit den jeweils aktuellen Absprachen für die Prüfungsdurchführung
- **Brief an die Länder** – Es handelt sich um Hinweise, die die ehemalige KMK-Beauftragte, Frau MR' Freigang, für die Prüfungen 2010 den Prüfungsbeauftragten und den Schulen zur Verfügung gestellt hat.
- Gesamttext 2016 – Darlegung der Änderungen

## 2. Datei Berechnungen ab 2016 – In sechs Teildateien werden die veränderten Berechnungsgrundlagen dargestellt und erläutert. Dazu gehören sämtliche relevanten Umrechnungstabellen.

## 3. Texte für das Fach Deutsch

**Anlage 1.1** – Vorgaben für den Unterricht mit Lektürevorschlägen für die Ausbildung, darunter eine Pflichtlektüre. Überarbeitung der Lektüreliste ca. jedes dritte Jahr.

**Anlage 1.2** – Regelungen, Vorgaben für die schriftliche und mündliche Prüfung, Aufgabentypen, Aufgabenstellung und Korrekturen, Prüfungsanforderungen für die mündliche Prüfung

**Die Anlagen 1.3-1.5 „fiche de correction“** für die Aufgabentypen werden in der Regel von den Korrigierenden benutzt und bieten die Möglichkeit einer schnellen und umfassenden Übersicht und Einschätzung der Ergebnisse.

**Die Anlage 1.6** Für die Zuordnung der Notenstufen zu den Punktzahlen wird vorgeschlagen, diese Tabelle zu verwenden (Bezug: fiche de correction Deutsch), das wird aber nicht überall so gehandhabt;

**Anlage 1.7** – Der Beurteilungsbogen für die mündliche Prüfung hat sich in der Praxis nicht bewährt und durchgesetzt, die Lehrerinnen und Lehrer haben erhebliche Widerstände ihn einzusetzen; für die Beurteilung der Qualität einer Prüfung ist er sicherlich geeignet, aber offensichtlich zu kompliziert.

## 4. Texte für das Fach Geschichte

**Anlage 2.1** – Ziele und Lehrplan; die Texte für das Fach Geschichte stellen Vorstellungen der Untergruppe Geschichte der binationalen Kommission dar; sie haben keinen bindenden Charakter, sind aber hinsichtlich der Vorstellungen von Unterricht, Zielen und Inhalten informativ.

**Anlage 2.2** – Binationale synoptische Darstellung der schriftlichen Prüfungen im Fach Geschichte; der Verbindlichkeits- und Wirkungsgrad auch dieser Absprachen ist nicht ganz eindeutig; zumindest aber sind die Ausführungen geeignet, die jeweils vorgelegten Prüfungsaufgaben auf Übereinstimmung mit den fachlichen Vorstellungen zu prüfen

**Anlage 2.3** – Critères communs de correction pour l'abibac – Histoire et Géographie ; diese Kriterien werden wohl von der nationalen französischen Korrektur der schriftlichen Arbeiten in Geschichte und Erdkunde genutzt, sie sind für die Prüfungsbeauftragten

zumindest von Interesse für die Einschätzung der Arbeiten; die Korrektur der Lehrerinnen und Lehrer des jeweiligen Lycée orientiert sich vor allem am Erwartungshorizont und eigenen Korrekturvorstellungen. Das gilt vor allem auch für das Fach Erdkunde.

**Histo** – Dieser Beurteilungsbogen wurde/wird von der zentralen französischen Korrektur für die Beurteilung der Arbeiten eingesetzt und soll den Prüfungsbeauftragten für ihre „Durchsicht“ der Arbeiten als Unterstützung vorgelegt werden; das aber wird sehr uneinheitlich umgesetzt; z.T. gibt es auch je Lycée individuell gestaltete Vorlagen

5. **Anlage 3** - BESCHEINIGUNG über den ERWERB DER ALLGEMEINEN HOCHSCHULREIFE; verbindlicher offizieller Text der **neuen** KMK-Bescheinigung
6. **Anlage 4** – Abibac-Ergebnisse Formular; bewährtes Formular zur Dokumentation und vollständigen Berechnung der Prüfungsergebnisse – **ersetzt durch die neue Datei – Berechnungen ab 2016 – 1. oder 2. Teildatei**
7. **Anlage 5** - 5.1 – **Neuregelung für die Berechnung der Prüfungsleistungen – Histoire, Géographie** – 5.2 - **Neuregelung Histo-Géo Planung** – 5.3 **Neuregelung Histo-Géo ab 2016**
8. **Anlage 6** – Protokollformular für die mündliche Prüfung im Fach Deutsch
9. **Anlage 7** - Épreuve orale de langue et littérature allemandes
10. **Anlage 8** - 8.1 **note d'organisation Abi MEN 4 avril 2012** – 8.2 - **Anlage 1 note de service n° 2011-078 du 11-5-2011** - **Anlage 8.3** - **Anlage 2 note de service n° 2012-053 du 27-3-2012** - 8.4 **B\_O\_MENE1119430A** - **Ministère de l'Éducation nationale** - **Anlage 8.5 Neuregelung franz. ab 2016** - 8.6 **Gesamttext 2016**
11. **Anlage 9** - **Relevé de notes** - zu empfehlen ist es, den Prüflingen mit der offiziellen Bescheinigung diese Übersicht auszuhändigen, um ihnen die Einzelergebnisse bekannt zu geben
12. **Anlage 10** - **Umrechnungstabelle-grille de conversion des notes** - **Consignes pour l'utilisation de la grille de conversion des notes à l'usage du jury et de son président** – Die Tabelle ist Grundlage für alle Beurteilungsvorgänge mit Ausnahme der Berechnung der Teildurchschnittsnote I und II und der Abiturdurchschnittsnote.